**A-1**

横浜デザイン学院日本語学科入学願書

APPLICATION　FOR　ADMISSION

１　申請者　Details of applicant ※申請者本人が直筆のこと　To be filled in by the Applicant

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏　名  Name | 漢　字　In Japanese | | | | | | | | 写真（4㎝×3㎝）  最近6ヶ月以内に写した上半身正面脱帽のもの（5枚）  Photo（4㎝×3㎝）  Full face without  hat and taken within　6 months  (5pieces) |
| （姓）　　　　　　　　　　（名） | | | | | | | |
| 英 語 In English | | | | | | | |
| (Surname) (Given names) | | | | | | | |
| 国　籍  Nationality |  | | | 出生地  Place　of　birth | | | |  | |
| 生年月日  Date of birth | 年 　 月　 日  Year 　Month　　Day | | | 性 別  Gender | | | | □ 男 (Male)  □ 女 (Female) | |
| 婚姻の有無  Marital status | □ 有　(Married)  □ 無 (Single) | | | 職　業  Occupation | | | |  | |
| 母国住所  Home address | Tel No. : Fax No. : E-mail : | | | | | | | | |
| 在日住所（ある方のみ）  Address in Japan if it is available | Tel No. : Fax No. : E-mail : | | | | | | | | |
| パスポート  Passport | 番号  No. |  | | | 有効期限  Expiry date | | | 年 　　月　　日  Year Month Day | |
| 申請コース  Course to apply | □ 長期コース  Long Term Course | | * 4月( □ 1年　□ 2年 )コース   April ( □ 1 year □ 2 years) Course | | | | | | |
| * 10月( □ 1年　□ 1.5年 )コース   October ( □ 1 year □ 1.5 years) Course | | | | | | |
| □ 短期コース  Short Term Course | | □ 1ヶ月  １ month | | | | □　2ヶ月  2 months | | □　3ヶ月  3 months |
| 期間  Duration | | | 年　 月 　日 ～　 年　 月 　日  Year Month Day Year Month Day | | | |

2　日本語能力　Japanese language ability

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 日本語能力  Japanese language ability | □初級（Beginner）□中級 (Intermediate)□上級(Advanced)□なし (None)  □日本語能力検定試験　(Japanese language proficiency test)  級合格 ( level passed) 日付(Date) 　 Month Year  □J-Test 級合格 ( points) 日付(Date) 　 Month Year  □Nat-Test 級合格 ( points) 日付(Date) 　 Month Year | |
| 現地日本語教育機関  Name of Japanese language school where you learned in your country. | 学 校 名  Name of school |  |
| 住 所  Address | 電話（Telephone No.） |
| 期 間  Period of study | 年　　 月 　　日 ～　 年 月 日  Year Month Day Year Month Day |

**A-2**

３　経費支弁者　Supporter

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏　名  Name | (姓) Surname (名) Given names | | 関　係  Relationship | |  |
| 生年月日  Date of birth | 年　　 月　 　 日  Year Month 　 Day | 性 別  Gender | | □ 男 (Male)  □ 女 (Female) | |
| 勤務先名  Name of Company |  | | | | |
| 勤 務 先 所 在 地  Company Address | Tel No. : Fax No. : E-mail : | | | | |

４　親戚・知人（日本在住） Relatives, friends in Japan

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏　　　名  Name | 続　柄  Relationship | 生年月日  Date of Birth | 職　業  Occupation | 住　　　　所  Address |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

５　日本での滞在　Accommodation

□　寮　　 □　家族・親戚　 　□　友人・知人　 □　アパート　 □　未定

Dormitory Family or Relative Friend or Acquaintance Apartment Not decided

６ 紹介者　Name of an introducer or an agency

(1) 名 前

Name

(2) 住 所

Address

(3) 電 話　 　 (4) FAX No.

Telephone No.

(5) 携帯電話 (6) E-mail

Mobile No.

７　過去の申請歴 Have you ever applied long term Visa before ?

□ なし　No

□ あり　Yes ⇒ ビザの種類 Kind of Visa applied (　　　　　　）

申請時期 Month and Year （　　　　年/Year　　　月/Month）

結果 Results / Eligibility □ 交付 Issued □不交付 Rejected

以上の記載内容は事実と相違ありません。

Ｉ hereby declare that the statement given above is true and correct．

＊作成年月日 年　 　 　　月 　 日

　　　　　　　　　 Date　　　 　 Year Month 　Day

＊本人署名

Signature of applicant

**B-1**

履　歴　書

PERSONAL RECORD

１　国籍：　　　　　　　　　　　　　　氏名：

Nationality Name

２　生年月日：　　　　　　年　　　　　月　　　　　日　　 性別：　　　男　　・　　女

Date of birth Year Month Day Sex Male Female

３　現住所：

Address

４　配偶者の有無：　　　無　　・　　有　　 （配偶者氏：　　　　 　 　　　　）

Marital status Single Married 　Name of spouse

５　家族構成 Family (Father, Mother, Brothers, Sisters by blood and the applicant's spouse)

　　関係 　氏　名 　 年齢 　 職　業 　　　　 　　現住所

Relationship　　　 Name 　 Age　　　Occupation 　　 　　Present Address

父/Father

母/Mother

６　出入国歴：

Past entry into / stay in Japan

　　 入国年月日　 　出国年月日　 在 留 資 格　　　 入 国 目 的

Date of entry Date of departure Visa status Purpose of entry

（１）

（２）

（３）

（４）

（５）

**B-2**

７　学歴：（初等教育（小学校）から順次最終学歴まで）

Education history（from elementary school to last school）　　　　　　 修学期間　Period of study

　　　　　学　　校　　名　　　　　　所　　在　　地　　　　　　入学年月日 　 卒業年月日

Name of school Address　　　　　　 Date of admission Date of Graduation

（１）

（２）

（３）

（４）

（５）

８　日本語学習歴：

Japanese education history　　　　　　　　　　　　　　　　　　 修学期間　Period of study

　　　　　学　　校　　名　　　　　　所　　在　　地　　　　　　入学年月日 　 卒業年月日

Name of school Address　　　　　　 Date of admission Date of Graduation

（１）

（２）

（３）

９　職歴：（就職年月日順に記載すること）

Employment history （Describe from the past to the latest employment）

　 　 勤 務 先　 所 在 地 　就職年月日　 退職年月日

Name of employment Address Date of Employment Date of Retirement

（１）

（２）

（３）

１０　修学理由：Reason for studying in Japan

**B-3**

１１　卒業後の予定 Plan after graduation：

　　A．進学　Enter school of higher education in Japan

1.大学院 (Graduate School)

2.大学 (Undergraduate)

3.短大 (Junior College)

4.専門学校 (Vocational School)

5.その他 (Others)

　　B．帰国 Return to home country

　　C．日本で就職　Find work in Japan

　　D．その他 Others

以上のことはすべて事実であり、私　　　　　　　　　　　　　　　　　　が直筆したものです。

I 　hereby declare the above statements are true and correct

. 　　　作成年月日：　　　　　　　　　年　　　　　　月　　　　　　日

Date Year Month Day

　　　　　　　　　　　　　　本人署名：

Signature of applicant

**C-1**

経　費　支　弁　書

LETTER OF SUPPORT

東京出入国在留管理局横浜支局長　殿

To the director general of Yokohama district immigration office, Tokyo regional immigration bureau

　　　国籍

Nationality

　　　氏名　　　　　　　　　 　　　　　 　　　　　　年　　　月　　　日生 （ 男 ・ 女 ）

Name of the Applicant Birth Year 　 Month 　　Day Male Female

　私は、このたび上記のものが日本国に在留中・入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby explain the reason why I have taken any financial responsibility for above person while he/she is staying in Japan and entering into Japan, and again I hereby promise that I am in a position to assume all the responsibilities as stated below

記

１　経費支弁の引受け経緯（申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。）Reason for financial support (Specify the reason why you have taken the responsibility for the applicant and explain the relationship between yourself and the applicant in detail)

　２　経費支弁内容

　　私　　　　　　　　　　　　　 　は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。I,　　　pledge myself to take the financial responsibility of the person above while he/she stays in Japan as followings. While, in case he/she applies for an extension of his/her stay in Japan, I will submit copies of the documents which certify the remittance or his/her own bankbook in which the fact of remittance or financial support are stated, and which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

（１）　学 　 　　 費　　　　年間　　　６００，０００　　円

　　 Tuition Fees 　　 　1 Year Japanese Yen

（２）　生 　 活 　 費　　　　月額　　　　　　　　　　　　円

Living Expenses　　 Monthly Japanese Yen

（３）　支 弁 方 法　　（送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。）

Method of support (Specify method of payment, transfer etc)

経費支弁者　　　　　　　 　　　　　　　 　　 　　　年　 　　月　　 　日

Name of supporter　　 Year Month Day

住所　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　 　 ☎

Address Telephone No.

氏名（署名）　　　　　　　　　　　　　　　　 学生との関係

Name (Signature) of supporter Relationship with the applicant

**D-1**

誓　約　書

DECLARATION

横浜デザイン学院　学院長　殿

Principal of Yokohama Design College

学生氏名：

Name of Student

国　籍：　　　　　　　　　　　　 　 生年月日：　　　　　年　　　　　 月　　　　　日

Nationality 　 　 Date of Birth Year 　 　　 Month Day

現住所：

Address

私は貴校に入学を許可された場合は、以下の事項を遵守致します。

When I am admitted to Yokohama Design College (YDC), I vow and declare hereunder .

1. 貴校が定める規則を遵守します。

I swear that I will comply with all rules and regulations set by YDC.

1. 学業に専念することを誓います。

I swear that I will attend class regularly and do my best effort in study.

1. 日本国が定める法律に従い、日本滞在中は在留資格以外の活動を行わないことを誓約致します。

I swear that I am in a position to abide by all Japanese laws, rules and regulations made by Japanese government and not in a position engage in any other activities than those authorized by the Immigration Regulations while I am in Japan.

1. 入学手続きに関する書類に虚偽の記載、または誓約した事項に違反した場合は学校の処置に従います。

To make no claim against Yokohama Design College (YDC) if I am expelled from YDC as a result of any breach of the rules including the making any false statements in my application documents.

1. 肖像権に関して、学校の教育活動、広報活動の範囲内において利用することを了承します。

I understand that the school may use a picture or video of myself to be used within the realms of educational purposes and/or PR purposes of the school.

1. 健康状態について問題が出れば必ず学校に報告します。現在の状態は以下の通りです。

I report to the school if there is something to note about my current health situation.

1. 今治療中の病気がありますか。Do you have any health issue that you are currently being treated for ?

□なし No □ある Yes, 病気名 Please describe your health issue（　　　　 　　　　　　　　　）

1. 今飲んでいる薬（精神安定剤なども含め）がありますか。

Are you currently taking any medication ?

□なしNo □あるYes, 薬の名前 Name of medicine （　 　　　　　 　　 　　　　　　）

　　特記事項 Other comments

私は上記の学生の保護者として、上記の者が貴校に入学を許可された場合は、以下の各項目について保証致します。I, as a parent of above mentioned student guarantee the following matters when he/she is admitted to Yokohama Design College (YDC).

1. 日本国が定めた法律に遵守するよう監督すること。

I will make above mentioned student abide by all Japanese laws, rules and regulations.

1. 貴校の校則を遵守させ、本来の目的である学業に専念するように指導すること。

I will make above mentioned student comply with all rules and regulations of YDC and instruct him/her to attend classes regularly and make him/or work hard on studying.

1. 日本での学業修了後は速やかに本人を帰国させること。

I will make above mentioned student return to his/her country when he/she complete study in Japan.

保証人署名　　：

Guarantor’s Signature

保証年月日　　：　　　　　　年　　　　　月　　　　日　　本人との関係　：

Date of Guarantee 　　　　　　Relationship with the Applicant

横浜デザイン学院　入寮申込書

Application for Dormitory

1. 本　　人

Applicant

　氏　　名：

Name

　国　 籍：　　　　　 　　　　 　　　　　性　　別：　　男　　・　　女

　Nationality 　　　 Gender Male Female

　生年月日：　　　　 　年　　　　　月　　　　　日

Birthday Year Month Day

希望寮： □レジデンスリバーストーン男子寮　Residence Riverstone（男子・Boys）

Dormitory　 □リバーストーン女子寮　Riverstone Mansion Fujidana（女子・Girls）

Request □御手洗ビル男子寮　ミタライビルMitarai Building（男子・Boys)

□中央ビル男子寮 Chuo Building（男子・Boys）

□横浜留学生会館 Yokohama Ryugakusei Kaikan（男女・Boys＆Girls）

２　 保　護　者

Guarantor

　 氏　　名：

Name

　 現 住 所：

Present Address

　 電 話 番 号：

Phone No.

学校法人石川学園横浜デザイン学院　学院長　殿

To : Principal of Yokohama Design College

私は、貴学院の寄宿舎に入寮したく、入寮申込書を提出致します。貴学院の入寮規定に従い、勉学に励むことを誓います。

I hereby submit this application form for the dormitory of your college. I swear I will obey the dormitory rules and study hard if I enter your college.

日　付：　　　　　　年　　　　月　　　　日

Date Year Month Day

本 人 署 名：　　 　　　　　　　　　　　印

Signature of applicant

保護者署名 ：　　　　　　　　　　　　　　　　印

Signature of guarantor